

明・孫志宏 撰

簡明醫說

余瀛鰲 點校

王咪咪

朱定華 參加點校

王亞芬

簡 明 · 叢 書
明 · 孫 志 宏 撰
余 瀛 鰲 等 點 校

人 民 衛 生 出 版 社 出 版
(北 京 市 崇 文 區 天 壇 西 里 10 號)
人 民 衛 生 出 版 社 印 刷 廠 印 刷
新 華 書 店 北 京 發 行 所 發 行

850×1168毫米32開本16 $\frac{1}{2}$ 印張 4 插頁402千字
1984年12月第1版 1984年12月第1版第1次印刷
印數: 00,001—16,050
統一書號: 14048·4679 定價: 5.20 元
〔科技新書目 92 — 75〕

內容提要

本書是一部綜合性臨床參考書，刊於明崇禎二年（一六二九年）。作者孫志宏，繼父業而以醫術聞名，行醫五十餘年，並博覽羣書編纂而成。

全書八卷。卷一爲「要言一十六則」，重點論述養生、察病、辨證、制方法則、補瀉藥的用法、汗吐下三法之運用、藥物炮製、煎服大法等，爲全書之總括，且爲經驗之談。卷二談六淫致病和病症，卷三談七情九氣致病和病症，卷四談虛損，卷五談諸痛及五官、口齒病症。卷六述嬰科，卷七列女科，卷八闡外科。全書述症簡要，方治詳備。每症後設主方，後附成方及簡效方，其方均爲自訂方，立方鎮密，用藥靈活，與一般方書迥然有別，對於臨床醫生有較高的參考價值。

本書的特點是「備而不冗，約而不漏，義類淺顯，人人可解，若射必有穀，故名曰《簡明醫穀》」。本書自明代刊行後，迄今很少流傳。茲按黨和政府對中醫古籍整理出版的要求，此次據現存四種藏本互校刊補，并予標點，並以原書風貌排印出版。

出版者的話

在浩如烟海的中醫古籍中，保存了中國醫藥學精湛的醫學理論和豐富的臨證經驗。爲繼承發揚祖國醫藥學遺產，過去，我社影印、排印出版了一批古籍，以應急需。現根據中共中央和國務院關於加強古籍整理的指示精神，以及衛生部一九八二年制定的《中醫古籍整理出版規劃》的要求，今後，我社將對經過中醫專家、學者和研究人員在最佳版本基礎上整理的古籍，做到有計劃、有系統地陸續出版，以滿足廣大讀者和中醫藥人員的需要。

這次中醫古籍整理出版，力求保持原書原貌，並注意吸收中醫文史研究的新發現、新考證；有些醫籍經過整理後，可反映出當代學術研究的水平。然而，歷代中醫古籍所涉及的內容是極其廣博的，所跨越的年代也是極其久遠的。由於歷史條件所限，有些醫籍夾雜一些不當之說，或迷信色彩，或現代科學尚不能解釋的內容等，希望讀者以辯證唯物主義的觀點加以分析，正確對待，認真研究，從中吸取精華，以推動中醫學術的進一步發展。

點校說明

《簡明醫彙》是一部以論述內科雜病為主，兼及傷寒、胎產、痘疹、外科等病證的臨床綜合性醫著。撰於明·崇禎己巳（公元一六二九）年。作者孫志宏，字克容，號台石，「幼業制舉，長乃顯醫」。其治學，善於博採諸家之長，對戴元禮、薛立齋二家的學術經驗尤為膺服。其父孫桂巖，嘉靖年間以醫術名於時，原有編撰方書濟世之宿願，惜未能實現。志宏繼承父志，在長期臨床實踐中，終於編成此書。

孫氏論述病證，首《內經》要旨，次先哲格言，次感受根源，次本證形狀，次治療方法，次脈理大體，悉從簡徑明白……」。臨床部分又以介紹方治為主，各種病證列有主方、成方及簡方，便於讀者作較多的選擇。所列主方，多係參酌古今文獻，結合個人經驗體會的自訂方，雖無方名，但立方縝密，遣藥靈活，或附加減用法，均能切中病機。反映了孫氏爲了使習醫者較易掌握常見諸病的證治，在探索各科病證的治療規範方面是精思熟慮、認真對待的。主方內容可以說是本書編寫中的一大特色。在論述方面，備而不冗，約而不漏，明白曉暢爲其基本特色。孫氏此書以其簡明之醫理，精練之方藥，以治療內、婦、兒、外等多種常見病。故對臨床醫生的學習與提高，有一定的參考價值。

本書就我們現在所掌握的早期版本情況，全國共有四種。其中在中醫研究院和上海圖書館所藏的均爲明崇禎庚午年的同一刊本。在浙江圖書館所藏的爲明九如堂刻本，此刻本在內容、版式等各方面與前者大致相同。另有一種係中國軍事醫學科學院圖書館所藏的明崇禎十七年（晚於前版本十四年）刻本，就內容編排與體例而言，亦與前者相同，但對書中若干不妥及衍漏之處則另有朱筆眉批（據考係清代人所

加），最後一種爲中國醫學科學院圖書館所藏的清乾隆年間刊本，字迹清楚，版式與明刊本同。此外，中國科學院圖書館還存有一部手抄本，以抄錄主方、方治爲主，醫理論述頗多刪略（此抄本無年代標記）。

本次點校，我們選用了中醫研究院及上海圖書館所藏本爲底本，以浙江圖書館所藏的九如堂刻本爲主校本，以中國軍事醫學科學院圖書館所藏本爲第二校本。清抄本爲參校本。

在校勘過程中，我們採用了四校（本校、對校、他校、理校）合參的方法進行的。對原刊本字迹不清或缺漏之處，均與校本作了補訂。對孫氏所引古代著文有出入（或錯誤）的節段、字句，在盡可能保持原著風貌的基礎上，只對必須改正者予以校改。對書中編排順序、卷次、正文與目錄不符之處，均作了相應的調整和補充。以上所改之處，均以「〔 〕」作爲標記，並予校勘說明。此外對原刻本中明顯的錯字，及一些不正規的寫法，如確（罐）、解醒（醒）湯、防已（己）、薄荷（荷）、木別（鰲）子等，逕予改正，不列校勘序碼。同時對方劑中藥量重複之處，及原刊本所有的「新刊」字樣、每卷下的署名：「武林台石孫志宏克容氏編輯 吳江文菴張應麟伯禎氏閱」、目錄中的「元、亨、利、貞」字樣等，均予直接刪減，原處未作說明。本書的插圖係據原圖複製。

尚需說明一點：本書因受歷史條件的限制，其中有些章節的內容帶有一些迷信色彩，如咒法、畫符、蠱毒、及妊娠「轉男」等，爲保持本書原貌未予刪節，請讀者分析、批判地對待。

由於我們對原著缺乏深入的研究，點校中的錯漏在所難免，請有關專家和讀者不吝指正。

余瀛 纂

一九八三年五月

簡明醫殼 叙

古人有言曰：學書紙費，學醫人費。蓋戒佻惰，尤警泥方，兢兢志慎重也。今世刻方書充棟，而是豈皆秦越人著撰哉。必洞情晰理，廣究細核，斯勒一家，稱醫學宗。爾古不論，昭代原禮樹幟於建業，立齋標譽於吳中，節菴振響於杭浙，皆獨斷鮮徇臆之失，師古絕拘方之弊，故著述光焉。越數十載，復得我台石孫翁。翁生節菴鄉，入戴、薛室，精心博覽於此道，既家鉢而矚垣慧照，時有創裁。且篤事丈六金身，不忍欺世誤人。是以時時窮討，念念虔肅，談一證能晰本證之發源，製一藥能盡本藥之至理。三十年來，輯其先人聞見徵信之遺，續以增芟疎論計八卷。俾客旅仕商一見瞭然，得方書之要領，識其宗旨，別類分門，確可據信以療治。予友沈刺史題曰《簡明醫殼》。二三好德之士，梓以壽世，問叙於予。予醫不異聾瞽，然讀其書，義先暢而繁之以方，使人了了於心，乃人之口。不苦人以窮鄉難得之藥，不眩人以鉤深難解之辭。其意若專爲貧愚倉皇時設，實則大富貴聰明極閒暇時亦復用之不盡，咀味之不窮。斯其願力也宏，功德也大矣！卷中大旨已臚列刺史公序中，予第三復「簡明」二字，名實兩無慚焉。古稱仁人孝子疇其兼之，其惟斯集歟。台石有善男子女人者八，子庠生，仲父氏暨五齡季處子往生事最奇。今台石著書修道，鴻光一室，斷塵世嗜好，老益堅、貧益樂，應是龐道玄載來。若八卷中諄諄告語，惟恐病者不自了了，爲充棟者誤則亦煩惱。佛之苦心，不可以弗表也。遂不辭而爲之序。

賜進士出身資善大夫刑部尚書大理寺卿侍經筵官都察院右副都御史通家眷侍生吳仲偉頓首拜題。

題辭

浩然公曰：醫者之中病，猶射者之中的。射匪入彀，雖羿蒙罔與呈如樹之巧，醫匪入彀，縱軒岐莫能奏霍然之功。斯彀之說所從來已。余不諳醫，居恒每嗜閱方書。掛漏其句者，似簡矣而義不暢，令人探討而莫之指歸，明於何有，疊架其詞者，似明矣而文或贅，令人氾濫而莫之窮詰，奈何云簡。兩者皆譏書，即汗牛充棟，有大逕庭不近醫術焉。全蠲者，其惟台石孫君之茲集乎。溯余疇曩，雅聞虎林有名醫台石其人，第未韓識。實維壬戌，適余投紱圯上之次年，台石以病家不遠省郡，多請謁之我平原，余始得與語。語及儒書，則經、史、子、集間亦有所發明。至於語釋典則，於《楞嚴》、《法華》等諸經，偈懺縷縷，口陳之如倒囊而出物，余不覺亟亟其嘆服，曰：噫噫嘻嘻，孫君者寧翅良醫，固醫而儒者也，亦醫而佛者也。迨假館國中，凡薦紳衿佩交權者日益衆，譽望彌隆。其治病也，小試則小效，大試則大效。若挹水於河，而取火於燧，叩靡弗應者。詩曰：發彼小豸，殪此大兕。蓋言射之中的也。而台石醫之中病，亦大率類是。居鹽六、七年所，所全活者無慮幾千百人。邑中畏壘，庚桑之祝正殷，忽一日，翩然動歸思，偏告人曰：某將潛蹤禮佛，作來生西土蓮花計矣。急流勇退，交知多方慰止而不得去，攜亭園湧金城下，余嘗爲顏其齋曰：「全真小憩」云爾。越二載復來，則手持一編眎余曰：此某一生殫竭精神求醫，秃筆穿硯，竊附窺豹一斑，編輯而成帙者也。今將付剞劂氏，願先生弁以嘉名，冀傳不朽。余遜謝不敏，不獲已受而卒業。第一卷言醫要十六則之類。第二卷言六淫變生諸證，直單詞耳，其於治

標固本之妙解，儼如列眉。第三卷言七情九氣爲病。第四卷言氣血虧損，沉痾祇片語耳，其於榮衛腠理之真詮，宛如指掌。自五卷以迄八卷，則言頭面、耳目、口鼻衆患，併纂述嬰科、女科、外科諸書，皆要言不繁耳。然於古今濟世傳本，鈎玄抉奧，炯若燭照，數計而龜卜。譬之汰泥沙而拾拱璧，則卞和凝眸，掄駘驚而撥驂驪，則孫陽轉盼。巨細概括，終始包羅，良工大是苦心，此真人教之書，最明亦最簡，余因漫題曰《簡明醫彙》。台石惟惟，鼓掌大快！揆厥所繇，台石洞晰禪機，《大藏》數千卷，總之不離阿耨多羅三藐三菩提心，倘亦略聞世尊之藩籬歟。台石兼通儒道，《毛詩》三百而蔽之一言，《曲禮》三千而冠以毋不敬，倘亦稍矚尼父之閭闕歟。余謂台石以儒佛攻醫，於茲益信。是集一梓，余意不但業醫者家傳戶誦，即都人士屬，意意內之藏笈中亦斷斷不可少，當人人寶之，世世珍之。且也御醫局將購之，共奉爲著蔡。異日者或傳滋久而失真，鬼神忌之即埋沒名山大川間，祥光亦必起而燭天也。豈與夫方書掛漏其句，疊架其詞，貿貿焉汗牛充棟者同乎哉。抑又有說焉，台石大父蘿椿公、尊君桂巖公，世以儒醫起家，水源木本，厥有所自。況繞膝有丈夫子三，到處咸以此道行。惜季弟台嶼，有聲尚院而不克終，亦稱二難。然則台石《醫彙》之刻，謂之邁種可也，謂之濟美亦可也，謂之承前可也，謂之啓後亦可也。又況跨釜仲君，早補博士弟子員食廩餼，更有淑媛，各賦性媚佛。及考終又並多異狀，識者以爲得道而化。若夫台石孝友，懿行藉藉，膾炙人口。曾刻施《淨土三經》、《大乘法寶》暨《佛法指掌》若干卷行世，斯又自度度人之淨業，尤卓越者歟！

時龍飛崇禎紀元之二己巳嘉平月哉生明海上浩然公沈弘遇書於浩然樓中

孫台石簡明醫教序

天下不患無對病之藥，而患無識病之醫。有識病之醫以用藥，則藥之溫涼補瀉，與病之寒熱虛實，一一脗合罔弗效。如善射者引滿而發，發必中的。今孫君台石，蓋識病之醫也。著書八卷，不曰簡明藥方，而曰簡明醫教，其自負良不薄矣。夫醫籍莫詳於《本草》，讀者每苦其浩博而難窮，妄謂不簡；莫精於《素問》，讀者每苦其奧突而難解，妄謂不明。今孫君茲編，而能簡能明，即命曰《本草》之鈎玄、《素問》之註脚可也。諸君子捐貲助梓，共成勝事宜矣，予所以樂爲之序而不辭也。有客從旁訊余曰：昔者蒼頡作書，容成造律，胡曹爲衣，儀狄作酒，奚仲爲車。此五人者，皆有神明之道，聖智之迹。故人作一事，而遺後世，非能一人而兼有之。今孫君嫺于禪乘，嘗著《佛法指掌》一編，流播寓內。乃今復有茲刻，得無多岐矣乎？余曰不然。金僊氏以慈悲度世爲教，雖蠶蟻螻蟻，皆所不棄。矧人之疾病夭死，而忍不爲之所乎？茲編行而家喻戶習，庶知微早事無疾者可以長寧，因病施方，抱病者可以立癒。躋斯民于壽考，轉殤子爲彭篋。予政喜孫君之能，現醫王身而說佛法也。子願訝其多岐，無乃有蓬之心也乎？客於是竦然起而謝不敏，促余爲孫君序之。孫君名志宏，字克容，台石其別號，家世錢塘人。厥考桂蟾公以醫術著嘉、隆間，君仍其業而闡繹之。嘗採藥三山，遇異人得龍宮秘訣，所至輒活人。僑寓我鹽良久，鹽人倚爲司命，低徊留之不能舍。且與吾友松日、玄海兩沈君、仲修、則梁兩陳君相善，余是以識荆云。

簡明醫殼 自序

蓋聞吾儒民物胞與，痼疾乃身。醫雖藝乎，依仁者所必游，以弘聖賢之德業，徹性命之淵微。然而醫之人與醫之書，鈞重而弗可偏廢。世專托命於人，不窺其書，其失非渺。夫古精醫者，謂身所暨有盡，書所訖無窮。故各以其所得筆諸書，政欲令天下萬世，人人得而讀焉。以偕脫凶疾之極，而緩壽康之福，豈徒爲業醫者訓乎哉。第書緒紛還，猝難領會，間有纂本，輒多挂漏。或門類未備，或實方而不疏病源，不析致病異同，或未經信驗，或方論未盡協古，皆於濟世不能無憾！先君桂巖翁嘗擬精輯一書行世。非徒欲醫者歸博於約，兼慮游宦行商及僻居貧窶，倉卒感疾，延醫不給，顛連罔措者，俾得做書修掇，坐收良醫之功，厥志慙慙而未竟。不佞幸幼業制舉，長乃顯醫，迄今五十餘載，恒以所佩庭訓及所驗心得，視人疾慙慙，勿敢憑臆，勿敢徇俗，壹摹古人成法。遂與念續緒，并酬夙願，蒐網古今羣書，反復演互，幾換星霜，始成斯集。卷首先弁一十六篇，乃修德砥行、尊生慎疾之要，及醫藥得失喫緊之綱。其次門類臚方，必溯致病所繇，與其同異，確有徵信，程古而不私糊，博采而不隅執。務宜先人救世之懇衷，彌彰於人心目間。即諳閱之久，而於載籍外別有證悟，可補往哲未發者，亦必公諸世，毋敢私秘。其書備而不冗，約而不漏，義類淺顯，人人可解，若射必有殼，故命曰《簡明醫殼》云。人人宜手一冊，晨夕覽繹，以爲未然之防。偶或違疾，有醫則可據以參同，無醫亦可恃以弭患。既免受誤於妄見，復能默契於名手。捷取守約之益，浸爲淹博之階，可以自利，可以利人。寧直天涯游旅之寶函，實亦家居衛生

之靈銓也。可謾曰吾疾自有醫之人在，而書可闕弗窺耶，則古所稱爲人子者不可不知，其謂之何？夫開卷有益，非醫者尚爾，而醫者益可知矣。嗟乎，弗自欺乃能孚世，惟自慎乃能益人。幼誦孔子，已知斯人徒與，迨皈竺教，逾覺同體親切。我人苦樂癢癢，胡忍二親。即於此道，未敢自謂入微，其或不慎以欺世，實未有也。神而明之，存乎其人，踵事增華，俟後之君子。

崇禎己巳陽生日武林孫志宏序

簡明醫穀凡例

是編諸論，首《內經》要旨，次先哲格言，次感受根源，次本證形狀，次治療方法，次脈理大體。悉從簡徑明白，藥名字眼依俗，欲令覽者易了也。

是編最便宦遊旅客、鄉居僻處，及暮夜叵測、迎醫不給者。簡捷去病，故於微言奧義，惟採切要。是編於各門各病，備載感受之由，加以警戒之語。尊生君子，預知調攝，可避疾延壽。

諸證主方，後附成方。皆前哲造理精妙，兼以祖傳家秘，參酌用之，無不奏效。至如末附簡方，亦皆選驗無誤，更便無藥者。

傷寒法祖仲景，方兼節菴。及胎產、痘疹、外科，比諸證關係尤重，故特加詳備。

諸病惟嘔證不能納藥，服時欲嘔，預備薑湯兼送，更以炒鹽二包，輪熨喉下至胸，多炒、頻熨即安。藥品必取真實、新鮮，方產最佳者，依法製度，迺得獲痊。倘低偽黠蛀，或舍貴用賤，及製配鹵莽。或遇略知醫者，妄亂加減，皆無效，非方之咎。

治病分寒熱虛實，不可混。須細玩方論，如有疑惑，先配小劑少服，相安漸加進之，病愈即止，勿多服。若攻利藥，尤不宜過。

是書成後，惟願高明重加訂梓，用廣拯濟，志宏幸甚。

助梓縉紳孝廉太學文學諸公姓氏

卷之二

悉依登疏爲次

豐官 生白吳 諱中偉 葵愚朱 諱學忠 景雲賀 諱萬春 松日沈 諱弘遇 方壺鍾 諱祖保 仲修陳 諱昌慤 宗之馮 諱振宗

鳴球沈 諱延健
著莪沈 諱胤芳
則梁陳 諱梁
遠之徐 諱元星
太常沈 諱延銘

卷之二

鹽官 允章徐諱錫文 景萬祖諱錫祚 漢城湯諱契 天與陸諱延淳 穉輅朱諱學章 鹿巖朱諱奇珍 苞六朱諱乾植

仲默賀諱萬言 去非陳諱于王 靈茂陳諱許廷 勅五陳諱天叙 闡之陸諱又宜 宗勺沈諱德源 斯皇朱諱芾

卷之三

鹽官 滋泉鄭 諱忠材 南城鄭 諱恕材 思孟鄭 諱端胤 上申朱 諱維封 孟門朱 諱延坊 天虞朱 諱懋增 皇敷朱

諱敷錫
衡甫朱 諱秉銓
□□〔一〕朱 諱行壽
泰垣滿 諱宗宸
基甫沈 諱延鑑
游餘蔣 諱光祚

資聖
華航
釋譚明濟

當湖 禹懷洪 諱應試 去羞宋 諱恒 輯五洪 諱瑞錫 用可毛 諱漸儀 釋含毛 諱漸苞 錫文宋 諱孟鑄

註(一)□□：原書脫字，校本同，無考。

卷之四

當湖 瑞南崔 諱應鶴 紹南崔 諱應鴻 九玄崔 諱琨 炎伯朱 諱明復 以修崔 諱來庭 集思崔 諱增 季青崔 諱筠

嘉禾 孟含蔣 諱初英

慈谿 陽勇羅 諱文震

錢塘 蘭亭劉 諱恒龍 蘭崖陳 諱自新 瑞徵劉 諱國楨

卷之五

當湖 邇可崔 諱遠

卷之六

當湖 邇可崔 諱遠

卷之七

武塘 月槎支 諱如金

當湖 瑞生陸 諱錫祥

卷之八

當湖 仲簡崔 諱文偉 瑞生陸 諱錫祥

新刊簡明醫殼 目錄

卷之一

要言一十六則	一
却病延齡 (一)	福壽真樂 (三)
奉養高年 (四)	撫育幼齡附：戒溺女歌 (五)
業醫須知 (七)	臨病須知 (八)
制方定規 (九)	病分寒熱 (一〇)
傷寒不藥 (一〇)	脾胃爲主 (一二)
大黃芒硝 (一三)	人參附子 (一四)
三法神功 (一五)	氣不歸元 (一五)
毋恣茶酒 (一六)	炁氣愈痛 (一七)
總論製度諸藥法	十八
煎丸服法	二四

卷之二

中風附：四肢不舉 口眼喎斜 諸類中風 酒厥 食厥	二五
預防中風	二五
傷風	三六
中寒	三七
傷寒 正名 論初感 論兩感 六經形證治例 陰陽似證	四〇
陰陽毒 腎傷寒 汗吐下等不可治法 雙證 辯證	四〇
大要 察脈大要 用藥大法 傷寒方法	四〇
暑證附：中喝 暑風 注夏	七四
濕證附：身重	七八
燥證	八〇
火證	八二

註(一)卷之一：原書在「厲風」前，今據本書「題辭」「自序」所述移此。正文隨之。

厲風附：瘧風·····	八五	諸氣·····	一二三
破傷風·····	八八	鬱證·····	一二六
歷節風附：鶴膝風·····	九〇	梅核氣·····	一二八
惡寒·····	九二	關格·····	一二九
惡熱·····	九三	噎膈·····	一三〇
瘟疫附：大頭瘟 蝦蟆瘟·····	九三	翻胃·····	一三二
痢冷·····	九七	痞滿·····	一三四
泄瀉·····	九九	腹脹·····	一三六
痢疾·····	一〇二	蠱證·····	一三八
瘧疾·····	一〇七	水腫附：陰腫·····	一四〇
霍亂·····	一一〇	積聚·····	一四二
痘證附：黃腫·····	一一四	血證 吐衄咳嗽唾便溺血等·····	一四六
脚氣附：足跟痛·····	一一六	傷食·····	一五〇
秘結·····	一一九	內傷附：倦怠嗜卧·····	一五二
積熱·····	一二〇	嘔吐噦附：惡心·····	一五四
卷之三·····	一二三	吞酸吐酸附：吐清水·····	一五六